





ਉਹ ਸਾਰੇ ਚਲੇ ਗਏ ਤੇ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਇੱਕਾ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਮਾਂ ਅਤੇ  
ਕੁੱਝ ਨਾ ਕੁੱਝ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ -ਡਾਕ ਬਰਾੜ ਮਜ਼ਦੂਰ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਰਹੀ



ਕੈਲਗਰੀ(ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਉਰੋ) ਕੈਲਗਰੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਦੀ ਜੂਨ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਸਵੀਰ ਸਿੰਘ ਸਿਹੋਤਾ, ਡਾ: ਜੋਗ ਸਿੰਘ ਸਹੇਤਾ ਅਤੇ ਗੁਰਦੀਪ ਕੌਰ ਗਾਰੇਵਾਲ ਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਅਜੱਕੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਮਹਾਨ ਕਵੀ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਜੀ ਨੂੰ ਸ਼ਹਿਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਵਰਨਣ ਦੇ ਅਤੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਵਰਨਣ ਦੇ ਮੌਕਿਆਂ ਦਾ ਬੜੇ ਭਾਵਪੂਰਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਵਰਨਣ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ‘ਜਿਵੇਂ ਡਸਲ ਪੱਕੀ ਤੋਂ ਖੇਤ ਵੱਡਿਆ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਸਿੱਲਾ ਚੁੱਗਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵੀ ਪੰਜ ਸੱਤ ਸੇਰ ਦਾਣੇ ਬਣਾ ਲੈਂਦੀਆਂ। ਮੈਨੂੰ ਲਗਦਾ ਕਿ ਉਹ ਸਾਰੇ ਚਲੇ ਗਏ ਤੇ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਕੁੱਝ ਨਾ ਕੁੱਝ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ।

ਪ੍ਰੀਤਸਾਗਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਤੰਬੜ, ਨਾਟਕਕਾਰ ਸ਼ੁਬੰਧੂ ਸਰਮਾ, ਡਾ: ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਿੰਦ, ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਦੀਪ ਗਾਰੇਵਾਲ, ਸਰਬਜੀਤ ਉਪਲ, ਗੁਰਨਾਮ ਕੌਰ, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਕਪੂਰ, ਸਰਦਲ ਸਿੰਘ ਲੱਖਾ, ਡਾ: ਜੋਗ ਸਿੰਘ, ਹੋਰਾਂ ਦੀ ਮੰਚ ਉਪਰ ਹਾਜ਼ਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ

ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਦੁਰਗਤੀ ਨੂੰ ਯਾਦ ਜਸਵਤ ਸਿੰਘ ਸਖੌ ਜੀ ਅਤੇ  
ਕਰਦਿਆਂ ਉਸ ਕਾਲੇ ਦੌਰ ਦਾ ਅੱਖੀਂ ਅਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਰਲ ਕੇ ਲੇਖਕ  
ਡਿੱਠਾ ਹਾਲ ਸਾਂਝਾ ਦੀ ਕਲਮ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਦਿਆਂ,  
ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਕਾਰਨਰਸਟੋਨ ਏਰੀਆ ਵਿੱਚ ਨਵੀਆਂ  
ਸਹੂਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਯੋਗਕਟ ਦੀ ਨੀਂਹ ਪੁੱਟੀ ਗਈ

ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖ੍ਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਵੱਡੀ ਵਸੋਂ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰ ਨੌਰਥ ਇਸਟ ਦੇ ਕਾਰਨਰ ਸਟੋਨ ਵਿੱਚ ਕਈ ਨਵੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਕਰ ਲਈ ਨੀਂਹ ਪੁੱਟੀ ਗਈ। ਨੀਂਹ ਪੁੱਟੁਣ ਦੀ ਰਸਮ ਵਿੱਚ ਮੇਅਰ ਜੱਤੀ ਗੌਂਡਕ, ਵਾਰਡ ਨੰਬਰ ਪੰਜ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਰਾਜ ਧਾਰੀਵਾਲ ਅਤੇ ਫਾਇਰ ਚੀਡ ਸਟੀਵ ਡੋਗਵਰਥ ਸ਼ਾਮਿਲ ਸਨ। ਇਸੇ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕੌਂਸਲਰ ਰਾਜ ਧਾਰੀਵਾਲ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਵਾਰਡ 5 ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਇਸ ਏਰੀਆ ਦੀ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇਸ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਦੀ ਲੇਡ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਸੀ। ਅਸੀਂ ਵੀ ਜਦੋਂ ਕਦੀ ਇਸ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਦੇ ਸੀ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਇਸ ਮੰਗ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਵਚਨ ਦਿੰਦੇ ਰਹੇ ਹਾਂ ਪਰ ਅੱਜ ਇਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਸਾਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਅਤੇ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

‘ਘਰ ਕਾਲੀਆਂ ਰਾਤਾਂ ਨੂੰ ਉਹ  
ਬਖਸ਼ਣ ਸਦਾ ਉਜਾਲੇ, ਸੱਚ ਕਹਿਣ  
ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਡੋਲਿਆ ਦੇਖਿਆ ਨੇੜੇ  
ਹੋਕੇ’ ਬੋਲਾਂ ਨਾਲ ਉਸ ਦੇ ਸਾਗਜ਼  
ਲਈ ਸਾਰਬਿਕ ਯੋਗਦਾਨ ਨੂੰ  
ਕਵੀਸ਼ਰੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਗਾਇਆ।  
ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਨੇ ਆਖਿਆ  
ਕਿ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਦੇ ਸੌਗ ਵਿੱਚ  
ਖਲੋਤੇ ਬਿਖ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਨੇ ਕਿਉਂਕਿ  
ਉਹ ਬਿਖਾਂ ਦੇ ਅਹਿਸਾਸਾਂ ਦਾ ਰਚੇਤਾ  
ਸੀ। ਪ੍ਰਾਨ ਜਸਵੀਰ ਸਿੱਹੋਤਾ ਜੀ  
ਨੇ ‘ਚਾਨਣ ਕਰਦਾਂ ਰਹੀਂ ਮਾਲਕਾ’  
ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਚ ਕਦੇ ਨਾ ਰਾਤ ਹੋਵੇ’  
ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਭਾਵਪੂਰਤ ਲੇਖਣੀ ਦੇ  
ਲੇਖਕ ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਨੂੰ ਭਾਵ-  
ਭਿੰਨੀ ਸ਼ਰਧਾਂ ਜਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ ਅਤੇ  
ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ ਅੰਤ  
ਵਿੱਚ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਥਿੰਡ ਨੇ ਪਾਤਰ  
ਜੀ ਦੀ ਆਖਿਗੀ ਕਵਿਤਾ, ‘ਜੀਵਨ  
ਦੀਆਂ ਸ਼ਾਮਾਂ ਪੈ ਗਈਆਂ, ਵੀ’  
ਸੁਣਾਈ’ ਅਤੇ ਸਭ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ  
ਕਰ ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਕੀਤੀ।

A photograph showing a group of elderly Sikhs with white beards, wearing various colored turbans (blue, tan, red, orange, green) and dark jackets or shirts. They are seated in rows, facing slightly to the right of the frame. The setting appears to be an indoor hall or community center.

ਇੱਕ ਕਵੀਸਰੀ ਸੁਣਾ ਕੇ ਵੀ  
ਚੰਗਾ ਰੰਗ ਬੰਨਿਆ। ਬਿੱਕਰ  
ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਆਮ ਜੀਵਨ  
ਵਿੱਚ ਵਾਪਰ ਰਹੀਆ  
ਘਟਨਾਵਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ  
ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਸੁਰੀਲੀ ਆਵਾਜ਼  
ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਗੀਤ ਵੀ  
ਸੁਣਾਇਆ। ਕੇਕ ਕੱਟ ਕੇ  
ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ  
ਮਨਾਏ ਗਏ। ਸੰਸਥਾ ਦੇ  
ਮੈਂਬਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ  
ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਅਤੇ ਲੰਬੀ ਉਮਰ  
ਦੀ ਕਾਮਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ।  
ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੋਤਾ ਸਿੰਘ  
ਮਿਨਹਾਸ ਨੇ ਸਭਨਾਂ ਦਾ  
ਸੁਕਰੀਆ ਅਦਾ ਕੀਤਾ।  
ਸਟੇਜ ਦਾ ਸੰਚਾਲਨ ਮੇਜ਼ਰ  
ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਕੀਤਾ।  
ਇਸ ਮੌਕੇ ਚਾਹ ਪਾਣੀ ਦਾ  
ਵੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ  
ਗਿਆ ਸੀ।

**HMP** CUSTOM CABINETS  
SPECIALIST IN  
CUSTOM KITCHEN,  
BARS, WASHROOM VANITY,  
CLOSET & ALL  
COMMERCIAL MIL WORK

BUILT GARAGE,  
GARAGE DOOR INSTALL,  
NEW HOUSES FARMING,  
OLD HOUSE EXTENSION  
& ANY OTHER  
ADD ON CONSTRUCTION WORK,  
BASEMENT DEVELOPMENT

**HMP**  
PROFESSIONAL  
CONSTRUCTION LTD

**PAUL SEKHON**

403 701 4947, 403 829 5000  
[www.hmphone.com](http://www.hmphone.com)

An advertisement for SSSS Immigration Services. The top left features a red, white, and blue hot air balloon with Canadian maple leaf patterns. To its right is the company's logo, "SSSS IMMIGRATION SERVICES" in white on a blue background. Below the logo is the website "www.ssssimmigration.com". To the right of the website is the logo for the Immigration, Refugees and Citizenship Canada Regulatory Council (ICCRC/CRCIC), which includes a stylized maple leaf inside a circle. The background shows a large white airplane in flight against a blue sky with white clouds. At the bottom left, a red speech bubble contains the text "GREAT OPPORTUNITY FOR STUDENTS & POST GRADUATE WORK PERMIT HOLDERS". The bottom right contains contact information: "HEAD OFFICE", "Ph: 403 351 5355", "Fax: 403 789 8222", and the address "116, 3770 Westwinds Dr NE Calgary AB T3J 5H3". An email address "info@ssssimmigration.com" is also provided.

ਚੈਸਟਰਮੇਅਰ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਮੀਟ ਖਾਣ ਦੇ ਸੌਕੀਨਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਹੋਰ ਕਿਧਰੇ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂਕਿ ਹੁਣ ਚੈਸਟਰਮੀਅਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਲੇਕਸਾਈਡ ਮੀਟ ਮਸਾਲਾ ਵਾਲੇ ਆ ਗਏ ਹਨ।  
ਕੁੱਕ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਮੀਟ, ਮੱਛੀ, ਮੁਰਗਾ, ਬੱਕਰਾ ਘਰ ਲੈਜਾ ਕੇ ਖਾਣ ਲਈ 20 ਕੁ ਮਿੰਟ ਪਹਿਲਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ

LAKESIDE  
MEAT MASALA

MALEK'S BARBER SHOP

Wings Special  
Every Tuesday and Wednesday

Special Discount  
for Birthdays & Parties

10% OFF  
On 3 Labs

ਬੱਕਰੇ ਅਤੇ ਮੁਰਗੇ ਦਾ  
ਅਚਾਰ ਹਰ ਵੇਲੇ  
ਤਿਆਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

Now Serving Cooked  
Marinated Meat,  
Fish and Chicken

202, 175 Chestermere Station Way Chestermere, AB T1X 1V2

587.470.4000

ਪਿਕਨਿਕ ਮਨਾਉਂਦਿਆਂ ਹੀ ਹਾਕਸ ਕਲੱਬ ਵਾਲਿਆਂ  
ਨੇ ਹਾਕੀ ਦਾ ਕੁੱਪ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ



ਕੈਲਗਰੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਪੰਜਾਬ ਸਪੋਰਟਸ ਅਤੇ ਹਾਕਸ ਹਾਕੀ ਕੱਲਬ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਮੀਟਿੰਗ ਇੱਕ ਪਿਕਨਿਕ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹੋਈ। ਕੱਲਬ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇੱਕ ਵਿਚਾਰ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਕੱਲਬ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰਨ ਲਈ ਮੀਟਿੰਗ ਸਮੇਂ ਮਾਹੌਲ ਸੁਖਾਵਾਂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮੀਗ ਦੌਰਾਨ ਲਈ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਫੈਸਲੇ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਹੋਰ ਵੀ ਵਧੀਆ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਅਖਿਰ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਗਿਆ ਮੀਟਿੰਗ ਦਾ ਸਥਾਨ ਬੈਂਡ ਦੀਆਂ ਰਮਣੀਕ ਪਹਾੜੀਆਂ ਵਿਚਾਰ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸੋ ਇਹ ਮੀਟਿੰਗ ਇੱਕ ਪਿਕਨਿਕ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਸਪੋਰਟਸ ਕੱਲਬ ਵੱਲੋਂ ਪਿਛੇ ਸਾਲ ਦਾ ਲੇਖ ਜੋਖਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਸਾਲ 2024 ਵਿੱਚ 12 ਵੇਂ ਹਾਕਸ ਹਾਕੀ ਗੋਲਡ ਕੱਪ ਕਰਾਉਣ ਦਾ ਕੀਤਾ ਫੈਸਲਾ ਜੋ ਮਿਤੀ 30, 31 ਅਗਸਤ ਅਤੇ 1 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਹੋਵੇਗਾ। ਹਾਕੀ ਕੱਪ ਸਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਦੇ ਪਠਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਬੀ ਸੀ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰੀ ਕਿਨਾਰਿਆਂ ਉੱਪਰ ਪੈਂਗ-ਸੈਂਗ ਲਗਾ ਸਕਿਆ ਕਰੋਂਗੇ

ਵੈਨਕੋਵਰ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਭਿਆਸ ਬਿਉਰੋ) ਪਹਿਲੀ ਜੁਨ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਤੋਂ ਵੈਨਕੋਵਰ ਦੇ ਸੱਤ ਬੀਚਾਂ ਉਪਰ ਅਲਕੋਹਲ ਪੀਣ ਦੀ ਛੋਟ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓਇਆਂ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਸੁਰੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਪਾਇਲਟ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਨੂੰ ਹੀ ਰੀ ਪਾਇਲਟ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੁਰੂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ 30 ਸਤੰਬਰ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਰਹੇ ਗਾ। ਇਹਨਾਂ ਬੀਚਾਂ ਉਪਰ ਅਲਕੋਹਲ ਪੀਣ ਵਾਸਤੇ ਕੁੱਝ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵੀ ਰੱਖਿਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਕਿ ਅਲਕੋਹਲ ਪੀਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ 19 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਕੱਚ ਦੇ ਗਲਾਸਾਂ ਜਾਂ ਬੋਤਲਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸਮਾਂ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 9 ਵਜੇ ਤੱਕ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸੱਤ ਬੀਚਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਤੇ ਵੀ ਅਲਕੋਹਲ ਪੀਣ ਦੀ ਇਸਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ। ਯਾਨੀ ਕਿ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਪਲੇਗਾਗੁਡਿਂ, ਆਉਟਡੋਰ ਪੁਲ, ਸਪੋਰਟਸ ਫੀਲਡ, ਕੀਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ, ਪਾਰਕਿੰਗ ਲਾਟ ਤੋਂ ਹੋਰ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਰਕਾਂ ਵਿੱਚ ਅਲਕੋਹਲ ਨਹੀਂ ਪੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇਗੀ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬੀਚਾਂ ਉਪਰ ਅਲਕੋਹਲ ਪੀਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇਗੀ ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਜੋਨ ਹੈਂਡਰੀ/ਟਰਾਉਟ ਲੇਕ ਬੀਚ, ਜੇਤੀਕੇ ਬੀਚ, ਕਿਟਸੀਲਾਨੇ ਬੀਚ, ਲੋਕਾਰਨ ਬੀਚ, ਨਿਊ ਬ੍ਰਾਇਟਨ ਬੀਚ, ਸੈਕੰਡ ਬੀਚ ਅਤੇ ਸਪੈਨਿਸ ਬੈਂਕਸ ਬੀਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ



**“ਮੈਂ ਲਾਹੌਰ ਤੋਂ ਬੋਲਦਾਂ” ਆਲਾ ਗਿੱਲ ਰੋਤਾ 16 ਜੂਨ 2024 ਨੂੰ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਬੋਲੇਗਾ**

The image shows a promotional poster for a book tour. At the top, it says 'Present by Reet Construction, GBX Enterprises, Cityview Construction & Mehar Construction 1 Ltd'. To the right, a red banner reads 'Sunday 16 June Calgary'. The central part features a photograph of a man with a beard singing into a microphone. To his left is the book cover for 'Hello Main Lahore Ton Bolda' by Gill Raunta Chapter 5. The book cover has a blue background with yellow and white text. Below the photo and book cover, the text reads 'BOOK TOUR BY GILL RAUNTA CHAPTER-5 HELLO MAIN LAHORE TON BOLDA'. At the bottom left, it says 'Hop Events Centre 5 Redstone Hts. NE, Calgary'. On the bottom right, there's a yellow circular badge with 'Ticket \$20' and the text 'Buy tickets & any inquiry' followed by contact numbers: Gurial Manuke +1 (403) 605-3939, Manpreet Gill +1 (403) 771-1533, and Kulwant Nehal +1 (403) 708-1291.

ਫੌਜ ਵੱਲੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਜ਼ੋਨ ਐਲਾਨੇ ਗਏ ਸੁਰਨਾਰਥੀ  
ਕੈਪ੍ਸ ਉਪਰ ਹਮਲੇ ਦੌਰਾਨ 45 ਮੌਤਾਂ ਹੋਈਆਂ

The image features the Northeast Automotive logo on the left, consisting of a stylized 'NE' in red and silver within an oval. To the right, the company name 'NORTHEAST AUTOMOTIVE' is written in large, bold, red and white letters. Below the logo, the slogan 'Bring your vehicle into NorthEast Automotive and be' is displayed in white text. On the far right, a silver minivan is shown from a side-front angle.

An advertisement for Deep Auto Repair. It features a silver car at the top, followed by text in English and Punjabi. The English text reads: "on smoother, stress free roads", "First Choice for Engine Repair", "Contact: DEEP", "4205-17 Ave SE", "Calgary (AB)", "www.neauto.ca Ph. 403-263-1000. 403-250-7038". The Punjabi text reads: "ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ", "ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਰਿਪੋਅਰ ਅਤੇ", "ਇੰਜਣ ਦੇ ਨੰਬਰ 1 ਕੰਮ ਲਈ", "ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।", "Fax: 403 313 9993", "Email: deep@neauto.ca".

**Asia Pacific Immigration Consulting Ltd.**

ਏਸ਼ੀਆ ਪੈਸੇਫਿਕ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਕੰਸਲਟਿੰਗ ਲਿਮਟਡ

**ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾਵਾਂ**

- ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
- ਐਲ ਐਮ ਓ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਕੇਸਾਂ ਵਾਸਤੇ ਅਪੀਲ

**Maninder S. Dhillon**  
Regulated Immigration Consultant of Canada  
Member ICCRC #R 409807  
Member CAPIC  
Commissioner for Oaths (Alberta)  
Fax: 1-877-557-2001

icrcrccrcic Call for an appointment

**403-225-1111**  
Toll Free 1-855-723-0001

**Unit 144, 3670, 63rd Ave, NE, Calgary, AB (Behind ATB Head Office)**  
**Email: info@apacimmigration.ca Website : www.apacimmigration.ca**





ਬਲਰਾਜ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ  
ਏ.ਆਈ.ਜੀ.(ਰਿਟਾ)  
ਮੋ. 9501100062

ਪ੍ਰਚਾਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹਗਿੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਉਸਾਂਗੀ, ਤਰਨ ਤਾਰਨ ਦੀ ਨੀਂਹ ਰੱਖਣੀ, ਕਰਤਾਰ ਪੁਰ ਦੀ ਨੀਂਹ ਰੱਖਣੀ, ਸੁਖਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਰਚਨਾ ਅਤੇ ਆਦਿ ਗੰਥ ਦੀ ਰਚਨਾ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਰੰਜਿਸ਼ ਕਾਰਨ ਉਹ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਵਰਗੀ ਮੌਕੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਧਾਰਮਿਕ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਨੂੰ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰ ਦੇਣ। ਇਹ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਉਸ ਨੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਵੇਲੇ ਹੰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਆ ਕੇ ਮਾੜੇ ਸ਼ਬਦ ਬੋਲੇ ਸਨ, ਉਹੋ ਜਿਹੇ ਹੀ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ

ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਬਾਰੇ  
 ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਸਾਖੀਆਂ ਅਨੁਸਾਰ  
 ਕਈ ਕਾਰਨ ਦੱਸੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਿੱਖ  
 ਰਵਾਇਤਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਾ ਸਭ  
 ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਕਾਰਨ ਚੰਦ੍ਹ ਸ਼ਾਹ ਦੇ ਹੰਕਾਰ  
 ਨਾਲ ਭਰੇ ਕੌੜੇ ਬੋਲਾਂ ਕਾਰਨ ਗੁਰੂ  
 ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਵਾਸਤੇ ਆਇਆ  
 ਉਸ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦਾ ਰਿਸਤਾ ਗੁਰੂ  
 ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਅਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨਾ ਸੀ।  
 ਚੰਦ੍ਹ ਸ਼ਾਹ ਦੀ ਹੋਂਦ ਬਾਰੇ ਸਿੱਖ  
 ਵਿਦਵਾਨ ਮੁਖਵਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੁਗਲਾਂ  
 ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਕਾਫੀ ਪੁਣ  
 ਛਾਣ ਕੀਤੀ ਪਰ 1606 ਈਸਵੀ ਦੇ  
 ਆਸ ਪਾਸ ਲਾਹੌਰ ਜਾਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ  
 ਇਸ ਨਾਮ ਦੇ ਕਿਸੇ ਦੀਵਾਨ ਜਾਂ ਵੱਡੇ  
 ਅਫਸਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੇਰਵਾ ਨਹੀਂ  
 ਮਿਲਦਾ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੋਈ  
 ਅਮੀਰ ਵਧਾਈ ਜਾਂ ਛੋਟਾ ਮੌਤ ਅਫਸਰ  
 ਹੋਵੇ। ਇਹ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਜਿਹੇ  
 ਛੋਟੇ ਅਫਸਰ ਦੀ ਜਹਾਂਗੀਰ ਜਾਂ

The image is a full-page advertisement for A1 Duct & Furnace Cleaning. On the left, a technician wearing a mask and goggles uses a flexible cleaning tool to clean a large metal duct. The background shows a network of ductwork against a blue wall. On the right, a large red stylized letter 'A' is positioned above the company name 'A1 DUCT & FURNACE CLEANING'. Below the 'A' is the tagline 'We do Cleaning'. To the right of the 'A' is a photograph of a clean, white furnace interior with a bright light at the bottom. The overall design includes yellow and red diagonal stripes on the left side.

# ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਨੂੰ ਅੱਖੀਂ ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ ਪਾਦਰੀ ਜੇਰੋਮ ਜ਼ੈਵੀਅਰ

ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਬਾਰੇ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਸਾਖੀਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਈ ਕਾਰਨ ਦੱਸੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਿੱਖ ਰਵਾਇਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਕਾਰਨ ਚੰਦੂ ਸ਼ਾਹ ਦੇ ਹੰਕਾਰ ਨਾਲ ਭਰੇ ਕੌੜੇ ਬੋਲਾਂ ਕਾਰਨ ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਵਾਸਤੇ ਆਇਆ ਉਸ ਦੀ ਲੜਕੀ ਦਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਅਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨਾ ਸੀ। ਚੰਦੂ ਸ਼ਾਹ ਦੀ ਹੋਂਦ ਬਾਰੇ ਸਿੱਖ ਵਿਦਵਾਨ ਖੁਸ਼ਵੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੁਗਲਾਂ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਕਾਫੀ ਪੁਣ ਛਾਣ ਕੀਤੀ ਪਰ 1606 ਈਸਵੀ ਦੇ ਆਸ ਪਾਸ ਲਾਹੌਰ ਜਾਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਇਸ ਨਾਮ ਦੇ ਕਿਸੇ ਦੀਵਾਨ ਜਾਂ ਵੱਡੇ ਅਫਸਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੇਰਵਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।

ਦੌਵਾਨ ਜਾਂ ਵੱਡੇ ਅਥਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੰਗਵਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।

**ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਇੱਕ ਹੀ ਫੇਨ ਕਾਲ ਨਾਲ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰੋ**

**R2 IMMIGRATION**

**Rahul Sharma** **403-439-0007**

**RCIC**  
[info@r2immi.ca](mailto:info@r2immi.ca)

**• Study Visa      • Start-up Visa**

**• Visitor Visa     • Citizenship Application**

**• LMIA, PNP       • PR Card Renewal**

**• Express Entry**

**403-434-5555**

The advertisement features a yellow background with a large red 'Punjab' logo. Below it is a green starburst containing the text 'Pick Up & Delivery'. To the left, a hand holds several US dollar bills. To the right, there's a small illustration of a house built from Indian rupee notes. A portrait of a man with a mustache, wearing a suit, is on the far right. The text 'NO EXTRA CHARGES' is in red at the bottom left. The phone number '780 993 1463' is prominently displayed. The address '2603-Hewes way, Unit-208, Edmonton T6L 6W6' is also present. The words 'MONEY TO INDIA' are written vertically. The bottom section has a red background with the text 'CONTACT FOR FAST SERVICE' and 'Bikkar Gill (Moga) 780-465-6166'. On the right side, there is a large amount of text in Gurbani script.



**WE BUY, WE SELL  
TRUCKS & TRAILERS**

The logo for Cold Iron Truck Center. The word "COLD" is in blue, "IRON" is in blue, and there is a red diamond shape between them. Below "COLD" and "IRON" is the word "TRUCK" in blue, followed by "CENTER" in blue. At the bottom, the words "SALE LEASING WARRANTY" are written in red.

**212 - 6958 76 Ave NW, Edmonton**  
**+1-416-560-2250, +1-780-904-0005**  
**[www.coldirontrucks.com](http://www.coldirontrucks.com)**



**COPPERSTONE**  
AT COPPERFIELD

ਪੱਤੜੀ 2024  
ਮੈਂਕੇ ਨਵੇਂ  
ਘਰ ਜਾਓ



## ਬਿਨਾਂ ਮੁਕਾਬਲਾ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ਾਂ ਦੇ ਹੁਣੇ ਖਰੀਦੋ

### ADVANTAGES OF BUYING PRESALES

- Your home, your way** - ਆਪਣਾ ਫਲੋਰ ਪਲਾਨ ਆਪ ਚੁਣੋ, ਮੇਨ ਫਲੋਰ ਉੱਪਰ ਫੁੱਲ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ ਜਾਂ ਬੈਂਡਰੂਮ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰੋ।
- Customization options** - ਰੰਗ, ਲਾਈਟਾਂ ਅਤੇ ਹਾਰਡਵੇਅਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵੀ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ!
- Best of all, no competing offers**

Starting from High \$600's Excl. GST.

ਸਾਡੇ ਆਧੁਨਿਕ ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ ਸਮਕਾਲੀ ਬਾਹਰੀ ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ ਅਤੇ ਉੱਚ-ਅੰਤ ਦੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਹਿੱਸੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਘਰ ਨੋਜਵਾਨ ਅਤੇ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਕਾਢੀ ਥਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੌਰਟਗੇਜ ਸਹਾਇਕ ਵਜੋਂ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਜਾਂ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਕਲਪਿਕ 1 ਜਾਂ 2 ਬੈਂਡ ਵਾਲੇ ਕਾਨੰਨੀ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੂਟ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਘਰ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇੱਕ ਮੱਸਾਲੇ ਦੀ ਰਸੋਈ ਅਤੇ ਮੁੱਖ 'ਤੇ ਬੈਂਡਰੂਮ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ!



SHOWHOMES NOW OPEN  
1233 Copperfield Blvd SE,  
Calgary, AB T2Z 5G1

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

587.352.4266 | COPPERSTONELIVING.COM

**VESTA**  
PROPERTIES

# VESTA ELEVATE COLLECTION

## AT COOPER'S CROSSING

### ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਪੱਧਰ ਨੂੰ ਉੱਚਾ ਚੁੱਕੋ

ਕੁਪਰਜ਼ ਕਰਾਸਿੰਗ ਦੇ ਵੱਕਾਰੀ, ਅਵਾਰਡ-ਵਿਜੇਤਾ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ ਵੇਸਟਾ ਐਲੀਵੇਟ ਕਲੈਕਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਪੁਰਸਕਾਰ ਜੇਤੂ ਘਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਲਗਾਤਾਰੀ ਜੀਵਨ ਦੇ ਸਿਖਰ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰੋ। ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ 3-ਮੰਜ਼ਲਾ ਵਿਲੇਜ ਟਾਊਨਹੋਮਜ਼, 2-ਮੰਜ਼ਲਾ ਬ੍ਰੀਮਸਟੋਨ ਟਾਊਨਹੋਮਜ਼, ਅਤੇ ਮਾਸਟਰ-ਆਨ-ਮੇਨ ਬੰਗਲੋਜ਼ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ। 4,500 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉੱਚੀਆਂ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਫਿਲਿੱਂਡ ਬਾਹਰੀ ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ ਦੇ ਨਾਲ ਆਧੁਨਿਕ ਸਮਕਾਲੀ ਮੋਨਾਰਕ ਕੰਡੇ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ।



**MONARCH**  
AT COOPERS CROSSING  
LUXURY URBAN CONDOS

2 condo buildings  
4 Storeys each  
108 units  
106 condos + 2 townhome units  
670 - 1,198 SQ.FT.



#### 2-STOREY TOWNHOMES

3 Bedrooms + Loft | 2.5 Bath  
1,782 – 1,846 sq.ft.  
Corner units offering master-on-main living option  
Double car garage



#### 3-STOREY TOWNHOMES

3 Bedrooms | 2.5 Bath  
1,565 – 1,602 sq. ft.  
Covered deck off the kitchen and a second balcony off the master bedroom



#### BUNGALOW VILLAS

Master-on-Main Living  
1 Bedroom + Flex | 2 Bath  
1,410 SQ.FT. + 1,388 SQ. FT.  
Double front attached garage

SALES CENTRE  
#1601 – 201 Cooperswood Green SW, Airdrie  
587.317.1516 | [cooperscrossing@vestaproperties.com](mailto:cooperscrossing@vestaproperties.com)

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

**VESTA**  
PROPERTIES

Renderings are artistic concept only and subject to change without notice.

**VESTAELEVATE.COM**





# ਅਰਨੈਸਟ ਹੇਮਿਗਵੇਂ ਦੀ ਰਿੱਖੀ ਇਸੀ ਨਾਗਰ ਦੇ ਨਾਮ

ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਮੈਨੂੰ ਤੇਰੇ ਸੱਤਿਆ  
ਭੈਣ ਜੀ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਤੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ  
ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਰਿਹੈਂ ਤੇ  
ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਬਹੁਤ ਸ਼ਰਪਾਲੂ ਵੀ ਸੀ ਤੇ  
ਮੈਨੂੰ ਬੜਾ ਈ ਚੰਗਾ ਲੱਗਿਆ ਤੇ  
ਸੱਤਿਆ ਕਿ ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਵੀ ਸਬਦਾਂ  
ਦੀ ਕੁੱਝ ਸਾਂਝ ਪਾਵਾਂ। ਤੇਰੇ  
ਸੱਤਿਆ ਭੈਣ ਜੀ ਨੇ ਇਹ ਵੀ  
ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਛੋਟੇ ਹੁੰਦੇ, ਤੂੰ ਬਹੁਤ  
ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਹੁੰਦਾ ਸੀ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ  
ਤੇਰਾ ਮਨ ਭਾਉਂਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੁੰਦਾ ਸੀ  
ਇਸ ਕਰਕੇ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਮੌਰੇ ਨਾਲ  
ਮਿਲਦੇ ਲੱਗੇ ਤਾਂ ਸੱਚਿਆ ਕਿ ਤੈਨੂੰ  
ਜ਼ਰੂਰ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।  
ਮੈਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਤੂੰ ਮੇਰੀਆਂ  
ਸਾਰੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਵੀ ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਨੇ  
- ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੈਰਾਨੀ ਵੀ ਹੋਈ ਤੇ  
ਚੰਗਾ ਵੀ ਲੱਗਿਆ। ਤੈਨੂੰ ਮੇਰੇ 'ਤੇ  
ਪੀਏਚੰਡੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ।  
ਚੱਲ ਕੋਈ ਨਾ! ਅੱਛਾ! ਜਿਸ ਕਰਕੇ  
ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਲਿਖਣ ਲੱਗਿਆਂ, ਉਹ ਤਾਂ  
ਚੇਤੇ ਦੀ ਭੁੱਲ ਚੱਲਿਆ ਸੀ।

ਮੌਡਰਨ ਅਮੈਰਿਕਨ ਰਾਇਟਰ ਅਰਨੈਸਟ ਹੈਮਿਂਗਵੇਅ ਦਾ ਜਨਮ 21 ਜੁਲਾਈ 1899 ਨੂੰ ਅਮੈਰਿਕਾ ਦੇ ਇਲਿਨੋਈ ਸੂਬੇ ਦੇ ਓਕ ਪਾਰਕ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਹਾਇ ਸਕੂਲ ਤੱਕ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕੀਤੀ ਤੇ ਕੈਨਸਾਸ ਸਿਟੀ ਸਟਾਰ ਅਖ਼ਬਾਰ ਵਾਸਤੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਬਣ ਗਿਆ। ਉਸ ਨੂੰ ਲਿਖਣ ਦਾ ਬਹੁਤ ਸ਼ੌਕ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਵਿਚਲੀ ਕਲਪਨਾ ਸ਼ਕਤੀ ਬਹੁਤ ਮਜ਼ਬੂਤ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ 20ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਕਲਮ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਉਸ ਦੀਆਂ ਛੋਟੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਤੇ ਨਾਵਲ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਮਕਬੂਲ ਹੋਏ ਤੇ ਯੁਨਿਵਰਸਿਟੀਆਂ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਏ ਜਾਂਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਸ ਦੇ ਜਿਉਂਦਿਆਂ ਜੀਅ ਹੀ ਉਸ ਦੀਆਂ ਕਈ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈਆਂ ਜਾਣ ਲੱਗੀਆਂ ਸਨ। 1954 ਵਿੱਚ ਉਸ ਨੂੰ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਨੌਬੈਲ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਉਸ ਨੂੰ ‘ਦ ਓਲਡ ਮੈਨ ਐਂਡ ਦ ਸੀ’ ਨਾਵਲ ਉਪਰ ਇਹ ਵਕਾਰੀ ਸਨਮਾਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਨੂੰ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਪੁਲਿਟਜ਼ਰ ਅਵਾਰਡ ਨਾਲ ਵੀ ਨਵਾਜ਼ਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਸੰਸਾਰ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਵੀ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ ਸੀ ਤੇ ਪਤਰਕਾਰੀ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫ੍ਰਾਸ਼ ਵਿੱਚ ਵੀ ਜਾਣ ਤੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ। ਉਹ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਮੌਕਿਆਂ ‘ਤੇ ਬਹੁਤ ਗੰਭੀਰ ਜ਼ਖਮੀ ਵੀ ਹੋਇਆ ਤੇ ਹਰ ਵਾਰ ਉਸ ਨੇ ਮੌਤ ਨੂੰ ਝਕਾਨੀ ਦਿੱਤੀ। ਉਸ ਨੇ 4 ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਏ ਤੇ ਕਈ ਲਵ ਅਫੇਅਰ ਚਲਾਏ ਤੇ ਕਾਮਯਾਬੀ ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵਿੱਚ ਵੀ ਨਾ ਮਿਲੀ। ਹੈਮਿਂਗਵੇਅ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਲੇਖਕ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਇਨਾਮ-ਸਨਮਾਨ ਵੀ ਮਿਲੇ। ਹੈਮਿਂਗਵੇਅ ਨੇ 2 ਜੁਲਾਈ, 1961 ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਖਦਕਸ਼ੀ ਕਰ ਲਈ ਸੀ। ਹਣ ਉਸ ਦੀ ਚਿੱਠੀ ਆਈ ਹੈ।

ਇਹ ਕਾਲਮ ਨਿਰੋਲ ਕਲਪਨਾ 'ਤੇ  
ਅਧਾਰਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਕਿਸੇ  
ਵੀ ਜਿਉਂਦੇ-ਜਾਗਦੇ ਵਿਅਕਤੀ  
ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਿੱਧਾ ਜਾਂ ਅਸਿੱਧਾ ਸੰਬੰਧ  
ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚਲੇ ਵਿਚਾਰ  
ਲੇਖਕ ਦੇ ਹਨ ਤੇ ਅਦਾਰਾ 'ਪੰਜਾਬੀ  
ਅਖਬਾਰ' ਇਹਨਾਂ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ  
ਵਿਰੋਧ ਜਾਂ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੇਤੁਤਾ  
ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

- ਸੰਪਾਦਕ



ਆਪਣੇ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਵਹਾਂਤੀ ਦੇ ਜੈ-ਮਾਲਾ ਪਾਉਣ ਮਗਰੋਂ ਉਸ ਦੀ ਪੱਪੀ ਲੈ ਲਈ। ਲਉ ਜੀ, ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਤਾਂ ਪੰਗਾ ਪੈ ਗਿਆ। ਆਹ ਕੀ ਕਰਤਾ! ਵਿਆਹ ਅਜੇ ਹੋਇਆ ਈ ਨਹੀਂ, ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਐਠੀ ਭੀੜ, ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਚੜ੍ਹ ਕੇ, ਸਰੇ-ਆਮ ਮੁੰਡੇ ਨੇ ਕੁੜੀ ਦੀ ਪੱਪੀ ਲੈ ਲਈ! ਆਹ ਕੀ ਗੱਲ ਹੋਈ ਭਲਾ! ਬਾਤ ਦਾ ਬਣ ਗਿਆ ਬਤੰਗੜ ਤੇ ਕੁੜੀ ਵਾਲੇ ਜਾ ਚੜ੍ਹੇ ਸਟੇਜ ਪਰ! ਤੂੰ ਕੀ ਸਮਝਦੇਂ ਪਈ ਉਹ ਸ਼ਗਨ ਪਾਉਣ ਜਾ ਚੜ੍ਹੇ ਸਟੇਜ 'ਤੇ? ਨਾ ਨਾ ਨਾ - ਡਾਂਗਾਂ-ਸੋਟੀਆਂ ਲੈ ਕੇ ... ਦੋ-ਤਿੰਨ ਜਣਿਆਂ ਕੋਲ ਤਾਂ ਸਟੀਲ ਦੀਆਂ ਕੁਰਸੀਆਂ ਵੀ ਫੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸੀ। ਇੱਕ ਦੋ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿੱਚ ਜੁੱਤੀਆਂ ਵੀ ਫੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸੀ। ਪਹਿਲਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਧਾਢਕਿਆ ਮੁੰਡੇ ਦਾ ਵੱਡਾ ਭਰਾ - ਲੈ ਭਾਈ, ਜਿਹਨੇ ਪੱਪੀ ਲਈ ਓ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਉਹ ਤਾਂ ਸਜਾ ਦਿੱਤਾ ਉਹਨਾਂ ਨੇ! ਫੇਰ ਵਾਰੀ ਆਈ ਭਾਪਾ ਜੀ ਦੀ...ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਈ ਨਹੀਂ ਸੀ ਪਈ ਹੋਇਆ ਕੀ ਐ, ਪੱਪੀ ਲੈਣ ਦੀ ਤਾਂ ਗੱਲ ਈ ਦੂਰ ਐ! 3-4 ਦੇਸਤਾਂ ਦੇ ਪਾਟੇ ਸਿਰ - ਦੋ ਦੇ ਲੱਗੀਆਂ ਡਾਂਗਾਂ ਤੇ ਦੋ ਦੇ ਸਿਰਾਂ 'ਚ ਪਈਆਂ ਸਟੀਲ ਦੀਆਂ ਕੁਰਸੀਆਂ। ਸਭ ਤੋਂ ਮਾੜੀ ਹੋਈ

ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਛਿੱਤਰ ਪਏ ਪਰ ਪੱਪੀ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲਈ ਸੀ। ਪੱਪੀ ਤਾਂ ਥੋਰ ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲਈ ਸੀ। ਪਰ ਜਿਹੇ ਪੱਪੀ ਲਈ ਸੀ, ਉਹ ਤਾਂ ਪਾ ਲੰਮਿਆਂ ਲਿਆ ਕੁੜੀ ਆਲਿਆਂ ਨੇ! ਗਾਤ ਦੇ ਢੇਚ ਵਜੋਂ ਪੁਲਿਸ ਆਈ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਕੁੜੀ ਆਲਿਆਂ ਦੇ ਸੱਤ ਜਣੇ ਤਾਂ ਕੀਤੇ ਅੰਦਰ - ਪੁਲਸ ਆਲੇ ਹੁਣ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਹੱਡੀਆਂ ਭੰਨਨਗੇ ਤੇ ਮਹਰੋਂ ਉਹ ਦਾਬਲ ਹੋਣਗੇ ਹਸਪਤਾਲ! ਢਾਂਗਾਂ-ਸੋਟੀਆਂ, ਛਿੱਤਰ ਤੇ ਕੁਰਸੀਆਂ ਲੱਗਣ ਕਰਕੇ ਭੜੀਆਂ ਹੱਡੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਸਤੇ ਮੁੰਡੇ ਆਲਿਆਂ ਦੇ ਸੱਤ ਜਣਿਆਂ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਈ ਪ੍ਰਹੁੰਚਿਆ ਗਿਆ। ਮਤਲਬ ਕਿ ਪੱਪੀ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਵੀ ਤੇ ਪੱਪੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਵੀ - ਹੋਣਗੇ ਇਕ ਥਾਂ - ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ!

ਰਿਸ਼ੀ ਬੱਚੇ! ਤੁਹਾਡੇ ਵੈਨਕੁਵਰ ਸ਼ਹਿਰ ਐ ਇੱਕ, ਬਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿੱਚ। ਉਥੇ ਹੈ ਕੈਨੇਡਾ ਪਲੇਸ ਨਾਮ ਦਾ ਇੱਕ ਸਥਾਨ। ਬੰਦਰਗਾਹ ਐ ਇਥੇ ਤੇ ਲੋਕ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਮਣ ਫਿਰਨ ਲਈ ਜਾਂਦੇ ਐ। ਸਾਲ 2009 ਦੀ ਗੱਲ ਐ। ਤੁਹਾਡਾ ਇੱਕ ਸਾਥੀ, ਭਾਰਤੀ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਆਇਆ ਸੀ ਕੈਨੇਡਾ ਤੇ ਉਥੇ ਸਿਕਿਊਰਿਟੀ ਗਾਰਡ ਵਜੋਂ ਤੈਨਾਤ ਸੀ। ਸੱਤਿਆ ਭੈਣ ਜੀ ਨੂੰ ਤਾਂ ਸ਼ੱਕ ਐ ਕਿ ਇਹ ਸਿਕਿਊਰਿਟੀ ਗਾਰਡ ਤੁੰ ਹੀ ਸੀ ਪਰ ਚੱਲ। ਮੈਂ ਮੰਨ ਲੈਨਾਂ ਕਿ ਤੁੰ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਅੱਧੀ ਕੁ ਰਾਤ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮੁੰਡਾ ਤੇ ਇੱਕ ਕੁੜੀ ਉਥੇ ਆਏ। ਹਲਕਾ ਹਲਕਾ ਮੀਹੀ ਪੈ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਦੋਵੇਂ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਗਲ ਲੱਗੇ ਤੇ ਪੱਪੀਆਂ ਲੈਣ ਲੱਗ ਪਏ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਦੀਆਂ। ਪੰਜਾਬੀ ਸਿਕਿਊਰਿਟੀ ਗਾਰਡ ਨੂੰ ਤਾਂ ਇੱਕ ਚੜ੍ਹੇ ਤੇ ਇੱਕ ਲੱਬੇ, ਭਾਈ... ਮੈਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਇਹ ਤੁੰ ਨਹੀਂ ਸੀ। 10-15 ਮਿਟ ਤਾਂ ਉਹ ਚੌਥੀ ਚੌਥੀ ਝਾਕੀ ਗਿਆ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲ। ਫਿਰ ਉਹਨੇ ਅੱਕ ਕੇ ਪੁਲਸ ਸੱਦ ਲਈ। ਪੁਲਿਸ ਆਈ ਤਾਂ ਉਹ ਪੁੱਛਣ ਲੱਗੇ ਕਿ ਕੀ ਹੋਇਆ। ਉਹਨੇ ਇਸ਼ਾਗ ਕਰ-ਤਾ ਉਹਨਾਂ ਮੁੰਡੇ-ਕੁੜੀ ਅੱਲ ਜਿਹੜੇ ਅਜੇ ਵੀ ਹਾਪੁੜ ਜਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਅੱਕ ਨਗਰ ਦੀ ਵਿਆਹ ਵਾਲੀ ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ ਖੜ੍ਹੇ ਲੱਗਦੇ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਆਲੇ ਕਹਿੰਦੇ ਇਹਨਾਂ ਨੇ ਕੀ ਕੀਤੇ? ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ - ਤੁਸੀਂ ਅੰਨ੍ਹੇ ਅਨੇਂ। ਦੀਂਹਦਾ ਨਹੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਚੰਨ ਚਾੜ੍ਹਣ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਨੇ ਇਹ ਦੋਵੇਂ? ਪੁਲਿਸ ਵਾਲੇ ਕਹਿੰਦੇ - ਤੇ ਚੰਨ ਹੋਰ ਦੁਪਹਿਰੇ ਚਾੜ੍ਹਦਾ ਹੁੰਦਾ ਭਲਾ? ਅੱਧੀ ਰਾਤ ਨੂੰ, ਬੰਦਰਗਾਹ-ਸੰਪੰਦਰ ਕਿਨਾਰੇ, ਹਲਕੀ ਹਲਕੀ ਬੁੰਦਾ ਬਾਂਦੀ ਵਿੱਚ ਦੋ ਗੁਹਾਂ ਪਿਆਰ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਨੇ! ਇਹ ਕੋਈ ਪਾਪ ਐ? ਕੋਈ ਕ੍ਰਾਇਮ ਕਰ ਰਹੇ ਨੇ ਇਹ? ਕਮੀਨਿਆ! ਸਾਨੂੰ ਕਿਉਂ ਸੱਦਿਆ? ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ, ਜੀ, ਸਾਡੇ ਅੱਲ ਤਾਂ ਇਹ ਪਾਪ ਹੁੰਦੇ? ਇਹ ਜਨੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਇਉਂ! ਇਹ ਜਨੀ ਨੈਤਿਕਤਾ ਤੋਂ ਡਿੱਗੀ ਹੋਈ ਗੱਲ ਮੁੰਡੇ ਪੁਲਿਸ ਆਲੇ ਬੇਚਾਰੇ ਬੜੇ ਪੇਸ਼ਾਨ ਉਹਨਾਂ ਨੇ 100 ਡਾਲਰ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕਰਤਾ!

ਰਿਸੀ, ਤੈਨੂੰ ਕੀ ਲੱਗਦੇ ਪਈ ਇਸ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੁਹਾਨੂੰ ਕੀਤਾ ਹੋਉ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਭਲਾ? ਸਿਕਿਊਰਿਟੀ ਗਾਰਡ ਨੂੰ ਉਹ ਕਹਿੰਦੇ ਪੁਲਿਸ ਦਾ ਸਮਾਂ ਬਰਬਾਦ ਕੀਤੇ ਤੇ ਪਿਆਰ ਕਰ ਰਹੇ, ਰੱਬ ਦੇ ਬੰਦਿਆਂ ਉੱਪਰ ਤੂੰ ਪਾਪ ਕਰਨ ਵੱਡਾ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਗਾਇਐ। ਲੜੀ, ਰਿਸੀ, ਸਿਕਿਊਰਿਟੀ ਗਾਰਡ ਭਾਲ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਲਗਵਾ ਕੇ, ਹੋ ਵਿੱਚ ਜੁਰਮਾਨਾ ਟਿਕਟ ਫੜ੍ਹਾ ਨਿੰਮੋਹੜਾ ਹੋਇਆ, ਰੱਬ ਦੀਆਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਮੁੰਹ ਭਰ ਭਰ ਗਾਲਾਂ ਕੱਢਦਾ ਹੋਇਆ ਉਹਨਾਂ ਵੱਖੀ ਪਿੱਠ ਕਰਕੇ ਖਲੋ ਗਿਆ ਤੇ ਸਾਰੀ ਰਾਤ ਉੱਥੇ ਖਲੋਤਾ ਰਿਹਾ।

ਰਿਸੀ, ਤੁੰ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅੰਨ੍ਹੇ ਤੇ ਮੈਂ ਸਾਹਿਤ ਲੇਖਕ ਵੈਨਕੁਵਰ ਵਾਲੀ ਇਸ ਘਟਨਾ ਦਾ ਤੇਰੇ ਮਨ 'ਤੇ ਕੀ ਅਸਰ ਪਿਆ ਹੋਉ? ਤੇਰਾ ਮਨ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦੀ ਸਰੋ-ਅਮ ਪੱਪੀ ਲੈਂਕੀ ਠੀਕ ਰੂਹਿਕ ਨਹੀਂ? ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਸ੍ਰੁਤੀ ਦੇ ਵਿਆਹ ਵਾਲਾ ਕੌਂਸ਼ ਮੈਂ - ਕੋਈ ਵਿਆਹ-ਦੱਤ ਕਦੀ ਸੋਚੂ ਕਿ ਆਪਣ

ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਵਹੁਤੀ ਨੂੰ ਕਿਸ ਕਰੇ ਕਿ ਨਾ ? ਘਟਨਾ ਇਕੋ ਈਂਡੀ ਐ, ਵਾਪਰੀ ਦੋ ਵੱਖ ਵੱਖ ਬਾਂਵਾਂ 'ਤੇ ਐ ਐ ਤੇ ਨਤੀਜੇ ਵੀ ਦੋ ਈਂਡੀ ਨੇ !

ਗਿਸੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਮੁਲਕ ਵਿੱਚ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਨਿੰਦਦੇ ਐ। ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਸੜਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਐ... ਤੁਹਾਡੇ ਤਾਂ ਮੈਂ ਸ਼ੁਣਿਐ ਕਿ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਕਮਰੇ, ਬਾਹਰੋਂ ਕੁੰਡੀ ਲਾ ਕੇ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਐ ਤੇ ਲੋਕੀਂ 'ਕੱਠੇ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਐ'! ਛਿੱਤਰ ਪਤੱਲੇ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਐ ਕਦੀ ਕਦੀ ਤਾਂ, ਮੈਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ। ਉਥੋਂ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਮਾੜੀ ਸੋਚ ਐ ਤੁਹਾਡੀ ਵੈਸੇ ! ਬੱਚੇ, ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ ਚਾਰ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਏ ਸਨ। ਹੈਡਲੀ ਰਿਚਰਡਸਨ ਸੀ ਮੇਰੀ ਪਹਿਲੀ ਵਹੁਤੀ... ਉਹਦੇ ਹੁੰਦਿਆਂ ਈ ਇੱਕ ਪੱਤਰਕਾਰ ਬੀਬੀ ਪੈਲੀਨ ਫਾਈਫਰ ਆਂਗ ਈ ਮੇਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿੱਚ, ਮੈਂ ਵੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਸੀ ਤੇ ਉਹ ਵੀ... ਸਾਡੇ ਮਨ ਮਿਲ ਰਾਏ ਤੇ ਸਾਡੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਤਿੰਨ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਦਰਸਾਲ ਮੇਰੀ ਇੱਕ ਅੱਖ ਖਰਾਬ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਦੋ ਉਹਦੀਆਂ ਤੇ ਇੱਕ ਮੇਰੀ - ਸਾਡੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਹੋ ਤਿੰਨ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਘਰ ਆਲੀ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਪਈ ਆਪਣੀ ਦਾਲ ਨਹੀਂ ਗਲਣੀ... ਤੇ ਉਹ ਕਹਿੰਦੀ ਜਾਹ ਹੋ ਦਫ਼ਾ ਹੋ... ਜਿਥੇ ਤੇਰਾ ਕੱਢ ਗਲਦਾ, ਉਥੇ ਗਾਲ ਲੈ... ਮੈਂ ਚੱਲੀ! ਫੇਰਾਈ ਓਦੂੰ ਵੀ ਵੱਡੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਆਂਗ ਈ ਮਾਰਖਾ ਗੈਲਹਰੋਨ ਸੀ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮਾ ਫੇ ਮੇਰੀ ਸੀਟੀ ਉਹਦੇ ਨਾਲ ਜਾ ਰਲੀ ਤੇ ਆਪਾਂ ਉਹਦੇ ਨਾਲ ਭਿੰਡੀਆਂ ਜਾ ਰਿਨੀਆਂ ਤੇ ਕੱਢੂ ਕਰਤਾ ਰਿਜੈਕਟਾ ਜਦ ਭਿੰਡੀਆਂ ਮੁੱਕ ਗਈਆਂ ਤੇ ਰਾਜਮਾਂਹ ਲੈ ਕੇ ਮੇਰੀ ਵੱਲੋਂ ਆਂਗ ਈ। ਆਪਾਂ ਉਹਦੇ ਨਾਲ ਦਾਲ ਜਾ ਧੀਰੀ ਤੇ ਗੈਲਹਰੋਨ ਨੂੰ ਕਿਹਾ 'ਤੇਨੂੰ ਤੇਰੀਆਂ ਭਿੰਡੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕ ! ਆਪਾਂ ਤਾਂ ਰਾਜਮਾਂਹ ਛਕਾਂਗੇ ਹੁਣ। ਚਾਰ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਏ ਤੇ 3 ਬੱਚੇ ਹੋਏ ਜਿਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਮੁੰਡਾ ਐ ਤੇ ਇੱਕ ਬੋਟੀ ਭਾਕਟਰ ਐ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ। ਪਿਆਰ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਕੋਈ ਬੰਧਿਸ਼ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਨਾ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਮੇਰੀ ਇੱਕ ਹੋਰ ਸਹੇਲੀ ਹੁੰਦੀ ਸੀ... ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਇਟਲੀ ਦੇ ਮਿਲਾਨ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਜੰਗੀ ਜ਼ਖਮੀ ਸੀ ਤਾਂ ਉਥੇ ਇੱਕ ਨਰਸ ਹੁੰਦੀ ਸੀ ਐਗਾਨੋਸ ਵੌਨ ਕੁਰਾਉਸਕੀ.. ਰੈਡ ਕਰਸੇਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸੀ ਤੇ ਮੇਰੇ ਨਾਲੋਂ ਸੱਤ ਸਾਲ ਵੱਡੀ ਸੀ। ਮੇਰਾ ਉਸ ਨਾਲ ਈਲੂ-ਈਲੂ ਹੋ ਗਿਆ। ਉਹ ਕਹਿੰਦੀ ਤੂੰ ਚੱਲ, ਮੈਂ ਆਈ ਅਮਰੀਕਾ ਤੇਰੇ ਕੱਲ। ਮੈਂ ਆ ਗਿਆ ਤੇ ਉਹਨੂੰ ਉਡੀਕਦਾ ਰਿਹਾ ਪਰ ਉਹਦੀ ਚਿੱਠੀ ਆਈ - ਕਹਿੰਦੀ, ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ ਮੇਰਾ ਵਿਆਹ ਵਾ ਤੇ ਤੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਆਵੀਂ। ਬਾਂਦਰੀ ਜਿਹੀ ਨੇ ਕੁਚਮਰ ਈ ਕੱਢਤਾ ਮੇਰਾ। ਮੇਰਾ ਤਾਂ ਉਹਨੇ ਦਿਲ ਈ ਤੋੜਤਾ, ਗੈੰਡੇ ਦੀ ਸ਼ਖਲ ਆਲੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ। ਖੈਰ, ਰੱਬ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਪਿਆਰ ਬਹੁਤ ਦਿੱਤਾ। ਚਾਰ ਵਿਆਹ ਤੇ ਕਈ ਸਹੇਲੀਆਂ! ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੰਡੀਆਨਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ - ਲਵ ਕਰਨਾ ਈ ਨੀ ਆਉਂਦਾ। ਕਿਨੇ ਬੈਕਵਰਡ ਓ ਤੁਸੀਂ। ਦੇਖ ਤਾਂ, ਯੂਪੀ ਦੇ ਹਾਪੁੜ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੋਇਆ। ਰਿਸ਼ਾ, ਮੈਨੂੰ ਮਾਰਕ ਟਵੇਨ ਦੀ ਲਿਖੀ ਇੱਕ ਕਹਾਣੀ ਚੇਤੇ ਆ ਗਈ ਜਿਹੜੀ ਕਦੀ ਪੰਜਾਬ ਸ਼੍ਰੁਤ ਅੜ੍ਹਕੇਸ਼ਨ ਬੋਰਡ ਨੇ ਬਾਰੁੜੀਂ ਜਮਾਤ ਦੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦੀ ਹੋਈ ਹੁੰਦੀ ਦਾ ਨਾਮ ਹੁੰਦਾ ਸੀ 'ਮੰਡੇ ਮੰਨਿੰਗ' ਤੇ ਟੈਮ ਸਾਇਅਰ ਉਸ ਦਾ ਹੀਰੇ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਤੇਨੂੰ ਵੀ ਵੀ ਚੇਤੇ ਹੋਉ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਮੈਂ ਕਿਹਾ, 'ਤੂੰ ਸ਼ਾਇਦੀ ਵਿੱਚ ਨਾ ਗੱਲ ਕਰ। ਸਿੱਧਾ-ਸਿੱਧਾ ਸਮਝਾ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕ ਮੁਹੱਿਤ ਦੇ ਦੁਸ਼ਮਣ ਕਹਾਣੀ। ਉਸ ਕਹਾਣੀ ਵਿੱਚ ਟੈਮ ਦੀ ਮਾਂ ਉਸ ਦੇ ਪਿਤਾ ਕੌਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਲਗਾਉਂਦੀ ਐ ਕਿ ਟੈਮ ਅਪਣੇ ਛੋਟੇ ਭਰਾ ਨੂੰ ਤੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪਿਤਾ ਉਸ ਵੇਲੇ ਕੋਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਸ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵੱਲ ਕੋਈ ਪਿਆਨ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਮੇਰੇ ਇਸ ਸਵਾਲ 'ਤੇ ਪਾਤਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਈ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਉਤੇਰ ਦਿੱਤਾ। ਕਿਹਣ ਲੱਗਿਆ: ਲਡੜ ਤਾਂ ਸਾਉ ਬਹੁਤ ਨੇ, ਯਾ ਬੁਦਾ ਬਣਿਆ ਰਹੇ ਸੇਰਿਆਂ ਲਡੜਾ ਮੇਰੇ ਜਜਬਾਤ ਵਿਚਲਾ ਫਾਸਿਲਾ ਹਾਂ ਮੈਂ ਆਪੇ ਹੀ ਕਿਹਾ ਸੀ ਹੋਂਠ ਸੁੱਚੇ ਰਖਣੇ ਹਾਈ ਪਰ ਇਸ ਪਿਆਸ ਤੇ ਉਸ ਬਾਤ ਵਿਚਲਾ ਫਾਸਿਲਾ ਜੇ ਬਹੁਤ ਪਿਆਸ ਹੈ ਤਾਂ ਮੇਟ ਦੇਵਾਂ ਉਸ ਕਿਹਾ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਤੇ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਘਾਤ ਵਿਚਲਾ ਫਾਸਿਲਾ ਧਰਮ ਹੈ, ਇਖਲਾਕ ਹੈ, ਕਾਨੂੰਨ ਹੈ, ਇਹ ਕੌਣ ਹੈ ਮੇਰਿਆਂ ਬਿਰਖਾਂ ਤੇਰੀ ਬਰਸਾਤ ਵਿਚਲਾ ਫਾਸਿਲਾ ਉਸਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸੁਣੋ ਕੀ ਰੰਗ ਕੀ ਕੀ ਰੌਸ਼ਨੀ ਹਾਈ ਪਰ ਕਿਰਦਾਰ ਤੇ ਗਲਬਾਤ ਵਿਚਲਾ ਫਾਸਿਲਾ॥ ਖੈਰ ! ਮੈਂ ਤਾਂ ਦੱਸਣਾ ਈ ਸੀ... ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨਾਲ ਨਫਰਤ ਨਾ ਕਰਿਆ ਕਰੋ! ਮੇਰੇ ਅੱਲ ਦੇਖ, ਚਾਰ ਵਿਆਹ ਤੇ ਅੱਧੀ ਦਰਜਨ ਸਹੇਲੀਆਂ... ਇਹਨੂੰ ਕਹਿੰਦੇ ਐ ਭਰਪੂਰ ਪਿਆਰ ! ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਰਿਹਾ ਕਰੋ! ਯ ਪੀ. ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਓ... ਪਿਆਰ ਦੇ ਦੁਸ਼ਮਣ ਨਾ ਬਣਨ। ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਜੰਗ ਜਿੰਤੀ ਜਾਂਦੀ ਐ ਤੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਹੀ ਰੱਬ ਵੀ ਹਸਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦੈ। ਜੇ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨਾਲ ਯੂਪੀ ਦੇ ਹਾਪੁੜ ਵਾਲਾ ਹਾਲ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਜਣੇ ਹਾਸਪਤਾਲ ਈ ਰੱਗੇ... ਹੈਡੀਆਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ! ਚੰਗਾ, ਰਿਸੀ ਬੋਟਾ ! ਫੇਰ ਕਦੀ ਸਹੀ ! ਤੇਰਾ, ਅਰਨੈਸਟ ਹੈਮਿਗਵੇਅ!

۱۱

ਹਿੰਸਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਦੋ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇਮਰਾਨ ਖਾਨ ਬਰੀ ਹੋਇਆ

ਇਸ ਲਾਮਾਬਾਦ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਕੇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਨਤਕ ਜਾਇਦਾਦ ਨੂੰ ਸ਼ਬਦੀ ਨ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕਰ ਲਈ। (ਪੰਜਾਬੀ ਅਭਿਆਰ ਬਿਉਰੋ) ਚੱਲ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਵੇਲੇ ਉਹ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਸੀ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਇਮਰਾਨ ਨੂੰ ਬਰੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਇੱਕ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਹਨ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਇਮਰਾਨ ਖਿਲਾਫ ਸ਼ਹਿਜਾਦ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਸੁਣਾਉਂਦਿਆਂ। 9 ਮਈ 2023 ਦੀ ਹਿੰਸਾ ਨਾਲ ਤਹਿਰੀਕ - ਏ - ਇਨਸਾਫ਼ ਟਾਊਨ ਬਾਹੋਂ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਦੋ ਆਪਣੇ ਫੈਸਲੇ 'ਚ ਕਿਹਾ, ਸਬੰਧਤ ਦੋ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ (ਪੀਟੀਆਈ) ਦੇ ਬਾਨੀ ਇਮਰਾਨ ਮਾਮਲਿਆਂ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ‘ਇਸਤਗਾਸਾ ਪੱਖ ਵੱਲੋਂ ਪੁਖਤਾ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਾਨ ਮੰਤਰੀ ਇਮਰਾਨ ਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ 9 ਪਟੀਸ਼ਨ ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ ਦੀ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਸ਼ਬਤ ਪੇਸ਼ ਨਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਖਾਨ ਨੂੰ ‘ਸ਼ਬਤਾਂ ਦੀ ਘਾਟ’ ਦਾ ਮਈ ਨੂੰ ਕਬਿਤ ਭਿੱਸਟਾਚਾਰ ਦੇ ਅਤੇ ਸੈਸ਼ਨ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਪੀਟੀਆਈ ਦੇ ਸੰਸਥਾਧਕ ਨੂੰ ਬਰੀ ਹਵਾਲਾ ਦਿੰਦਿਆਂ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗ੍ਰਿਡਤਾਰੀ ਜੁਡੀਸੀਅਲ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ ਉਮਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।’

**ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅੰਦਰ ਕਿਚਨ ਕੈਬਿਨੇਟ ਦਾ ਕੰਮ**

ਕੋਈ ਮੈਟਲ ਡੋਰ, ਜਾਂ ਸਾਧਾਰਣ ਡੋਰ ਲਗਾਉਣਾ ਹੈ ਜਾਂ  
ਮੌਲਡਿੰਗ, ਬੁੱਕ ਸੈਲਫ, ਪੌੜੀਆਂ ਦੀ ਰੇਲਿੰਗ, ਜਾਂ  
ਹਾਰਡਵੁੱਡ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**Specialist In:**  
All Type of Residential & Commercial Woodwork  
Interior Finishing: Kitchen Cabinets:  
Railing & Decorating

**Manpreet Thind**  
**Ph: (403) 455-1000**  
**[www.perfectfinishing.ca](http://www.perfectfinishing.ca)**

**Perfect Finishing Corp.**  
**NewStar Cabinets Ltd.**  
3341 19 St NE Calgary AB T2E 6S8









